Errata list for The \LaTeX{} Companion, Third Edition, Parts I \& II

(1. printing)

Includes all entries found between 2023/04/01 and 2024/05/31
(For other periods/print runs reprocess this document with different config settings)

Contents

- Errata for the print version (not applicable to the digital version) 2
- Errata for the digital version (not applicable to the print version) 3
- Errata common to the print and digital versions 3
- Notes on this errata document 14

This file (tlc3.err) can be found as part of the \LaTeX{} distribution and its latest version is maintained on the \LaTeX{} project site at https://www.latex-project.org/help/books/tlc3.err where you will also find extracts of the book.

The first column in the table shows the page number of the errata entry. Superscript numbers in the first column refer to the printed revision in which this entry was corrected (s indicates a correction in the sources only). The second column gives the precise location (negative line or paragraph numbers are counted from the bottom of the page). The third column shows the first finder of the problem.

You can customize this list to only show errata related to the printing or digital edition you own by changing the configuration in the file tlc3.cfg.

To Err is Human — Bug Contest

Any mistake found and reported is a gain for all readers of our book. For this reason Addison-Wesley and the authors offer a prize (for 5 limited time periods) to the eligible person who finds the
largest number of bugs during that period (more precisely, it is a lottery among the people with the 5 top-most findings up to that point). A person can receive at most one prize, ever; errors found by any of the authors do not count.

Each prize is a free choice of any single computing book found on the Addison-Wesley/Pearson web site: \url{https://www.informit.com} (that is, no boxed sets or multiple volume offers).

As usual, the authors and publisher reserve the right to make various decisions such as whether a reported feature is an error for competitive purposes or whether similar features count as a single or multiple errors. — Good luck!

Contest period ends Winner
2024/03 Bernd Burghardt 52 suggestions

Due to its size the third edition of \textit{The \LaTeX\ Companion} is printed as a two-volume set. The digital version, however, is provided as a single PDF or ePUB. This means that a small fraction of the digital content differs from that of the printed version: there is only a single front matter, a single bibliography, and a single index, whereas in the printed books these are separated out. However, all versions share the main matter (down to the page numbering) so most of the errata apply to all versions, but a few only to the digital and some only to the printed version. Thus, we end up with three separate lists.

\section*{Errata for the print version (not applicable to the digital version)}

The printed books differ from the digital version in that the bibliography is split across both volumes (with a few repeats) and the front matter of each volume has its own table of contents and list of figures and tables. Therefore these parts have different page numbers and you will see similar errata entries for both print and digital differing only in that respect.

\section*{General}

(FMi) Text or graphics typeset in the spot color (blue) are not always perfectly aligned. This is a side-effect of the printing technology. On most pages everything is fine, but occasionally blue text in a paragraph seems to be slightly above or below the baseline or blue text in tables appears slightly misaligned horizontally. It differs from book to book (and therefore not recorded in this errata) and can’t be controlled by the authors, unfortunately.

\section*{Front matter (Part I)}

\begin{tabular}{|l|l|}
\hline
\textit{I-ix} \ldots \textit{I-xvi}\textsuperscript{*} & (FMi) Dot leaders have been changed on all sections. \\
\textit{I-xvii}\textsuperscript{*} chapter head & (FMi) formulas $\rightarrow$ Formulas \\
\textit{I-xviii}\textsuperscript{*} chapter head & (FMi) documents $\rightarrow$ Documents \\
\textit{I-xix}\textsuperscript{*} chapter head & (FMi) beyond $\rightarrow$ Beyond \\
\textit{I-x} \ldots \textit{I-xxi}\textsuperscript{*} & (FMi) Dot leaders have been changed on all sections. \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Bibliography (Part I)}

\begin{tabular}{|l|l|}
\hline
\textit{I-779}\textsuperscript{*} [24], 1-1 & (FMi) Link should use \url{https://} \\
\textit{I-783}\textsuperscript{*} [55], 1-2 & (FMi) all $\rightarrow$ them all \\
\textit{I-785}\textsuperscript{*} [73], 1-2 & (kb/bb) the go-forward way for \LaTeX-coding $\rightarrow$ the way for \LaTeX\ coding going forward \\
\hline
\end{tabular}
Errata for The LaTeX Companion, Third Edition, Parts I & II (between 2023/04/01 and 2024/05/31)

Errata for the digital version (not applicable to the print version)

Most known errors to the digital version have already been incorporated in the product as distributed, here are the remaining ones.

Errata common to the print and digital versions

The main matter is identical (also in page numbers) in the print and the digital versions. Therefore most errata entries appear in this section.
Errata for *The L\texttt{\TeX} Companion, Third Edition, Parts I & II (between 2023/04/01 and 2024/05/31)*

(MJo/FMi) There are a dozen occurrences of the word \textit{rôle} throughout the book, which is more commonly spelled \textit{role}. However, this is not wrong but is the somewhat dated form used mostly in British English. Personally, I prefer the version with accent (as does Don Knuth) so it is deliberate and will not change.

**Preface**

\textit{I-xii} para 1, 1.3 (FMi) the designer of the Lato fonts → a co-designer of the Lato fonts

**Chapter 1 — Introduction**

\textit{I-5} para 4, 1.4 (kb) of the bugs → with the bugs

\textit{I-5} para 5, 1.5 (kb) not least → but not least

**Chapter 2 — The Structure of a \texttt{\TeX} Document**

\textit{I-31} para-1.1.1 (BeB) would have resulted in “#.” in the output. → would have resulted in “\#.” in the output.

\textit{I-34} 1.1 (FMi) Moved first line of page 35 to 34.

\textit{I-35} 1.1 (FMi) Moved first line of page 35 to 34.

\textit{I-113} listing (FMi) Situation is the same in the 2023 distributions; listing output updated.

\textit{I-117} 1.5 (BeB) \texttt{latexrelease} → \texttt{latexrelease}

**Chapter 3 — Basic Formatting Tools — Paragraph ...**

\textit{I-143} exa 3-1-18 (BeB) Replace in source: \{\textit{peine} → \{\textit{peine}

\textit{I-160} para -2, 1.1 (BeB) Repeated word: keys keys → keys

\textit{I-163} para 2, 1.2 (FMi) as we did above. → as we did in Example 3-3-14 below.

\textit{I-163} para 3. (FMi) Add a marginal note: No warning if another \texttt{\TeX} run is necessary!

\textit{I-174} example (BeB) Output of example misses the page numbers in acronym list → Run example 3 times (not only twice—there is no warning)

\textit{I-177} para3.1. -2 (BeB) the exponent is always a power of 3 → the exponent is always a multiple of 3

\textit{I-177} exa 3-3-39 (BeB/FMi) The example doesn’t really show what the paragraph above discusses because it was shorted to fit the available space on the page. Use

\begin{verbatim}
\newcommand\sample[1]{\textnormal{\noindent #1:}}
The limit is \qty{30}{\kmh} not \$\qty{50}{\kmh}\$. \par
\end{verbatim}

so that both text and math usage of \texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttoright}}}}}}} are compared in the example.

\textit{I-182} para 4 (BeB) Add sentence: The command \texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttt{\texttoright}}}}}}}}}}}}}}}}}} is used in Example 16-5-50 on page II-535.

**Chapter 4 — Basic Formatting Tools — Larger ...**

\textit{I-253} para 2, 1.-3 (YEi) Move comma: and \texttt{thmtools} packages and \texttt{typed-checklist}, helps you write \rightarrow and \texttt{thmtools} packages, and \texttt{typed-checklist} helps you write

\textit{I-323} Table 4.4, left column (BeB) Typos: Assembler (Motorola68k, x86masm) \rightarrow Assembler (Motorola68k, x86masm)
Chapter 5 — The Layout of the Page

I-344* exa 4-3-16 (CAR/FMi) Use `\NewDocumentEnvironment` instead of `\DeclareDocumentEnvironment` because it is always better to check that the declaration is not accidentally overwriting an existing environment.

I-365* paras -3 to -2 (YEi) Add/replace:

```latex
...package and others. `\par` The fifth section then →
...package and others. In the fifth section we cover “static” page decorations such as watermarks. `\par` The sixth section then
```

I-368* table 5.1 (YEi) A better approximation for b5paper is $6\frac{7}{8} \times 9\frac{7}{8}$

I-386* exa 5-3-1, 1.7 (EOI) Change: paragraph over two pages. → paragraph over three pages. Reason: The third page contains just the word “pages.” (which would be page 8) is not shown.

I-393* Documentation (FMi) Add paragraph: Note that two retrieved mark values are only considered equal if they originated from the same `\InsertMark` command — it is not enough that they contain the same data, as that may be coincidential.

Chapter 6 — Tabular Material

I-489* para 1, 1.3 (EOI) Change: to additionally load longtable or supertabular prior to → to load longtable or supertabular in addition to

I-490* footnote (EOI) Replace footnote text with → If you forget this, you either get an empty cell or, if parts of the text can be interpreted as a value, a somewhat “random” number and the rest is dropped. For example, 31 December 2022 would result in “31.00”, which is probably not desired.

I-491* exa 6-7-22, Booklet 114 (EOI) Change: remove ‘0,00’ in ‘actual’ column for item ‘loss’. (This is not really an error, but it looks better—and is consistent with the ‘actual’ item of ‘profit’ for Booklet 113.)

I-494* para -2, 1.3 (MRu) Use plural: The allowed keys are ...

Chapter 7 — Mastering Floats

I-520* para 4, 1.3 (EOI) Change: For example → For example

I-612* para -2, 1.1 (EOI) Change: up do several → up to several

Chapter 8 — Graphics Generation and Manipulation

I-619* para -2, 1.2 (FMi) in light blue → in red

I-619* exa 8-4-7 (FMi) The example uses `left\color=red!20` but this is not really visible if the red is turned into some gray value in the book (which is then made even lighter through !20). So it is better to start from full red, i.e., `\left\color=red` instead.

I-644* syntaxbox for `\foreach` (BeB) superfluous “in”: `\{commands\} in` → `\{commands\}`

I-645* para 3, 1.4 (EOI) Correct hyphenation: stan-dalone → stand-alone

Chapter 9 — Font Selection and Encodings
Errata for The \LaTeX\ Companion, Third Edition, Parts I & II (between 2023/04/01 and 2024/05/31)

6

I-688 para -2, l. 1 (BeB) acronym PSNFSS not explained: PSNFSS → PostScript New Font Selection Scheme (PSNFSS)

I-669 exa 9-3-11 (FMi) Changed line breaks in example.

I-681 para 2, l.1 (BeB) Missing space: Theproblem → The problem

I-708 listing (FMi) Situation is the same in the 2023 distributions; listing output updated.

I-726 para 4, l.5 (MRu) Add word: more than hundred → more than one hundred

I-759 1.1 (BeB) in the range of 0000 to 00FF → in the range of 0000 to 007F

I-797 exa 9-6-3 (BYu/FMi) This example may fail with \Xe\TeX\ because of a deficiency in older versions of fonts. With versions prior 2.9e one has to use the \texttt{Extension} key and omit the extension on the other lines:

\begin{verbatim}
\setmainfont{Alegreya}[
  Extension  = .otf,
  UprightFont = *-Medium,
  ItalicFont  = *-MediumItalic,
  BoldFont    = *-ExtraBold,
  BoldItalicFont = *-ExtraBoldItalic
]
\end{verbatim}

Chapter 10 — Text and Symbol Fonts

II-3 para-1, l.-2 (BeB) line first → first line

II-5 table 10.1, l. 5 (BeB/FMi) official companion family name → related official font family name

II-5 para -1, l.2 (FMi) then this structure is repeated as often as necessary. → then this structure is repeated for the related font families as often as necessary.

II-24 para 3, l. -2 (BeB) There is no slanted shape in Grande Mono (so it should be in blue):

naïve → naïve

II-25 margin (BeB) Open Type font is available:

— no Open Type — → Lucida Handwriting OT

II-25 para -2, l.-2 (BeB) There are no italic blackletters (so it should be in blue):

phœnix’s official rôle → phœnix’s official rôle

II-28 table 10.14, l. 3 (BeB) Inconsistent order: sl, 1 → 1, sl

II-28 table 10.14, lines 7 + 19 (BeB) semi-bold twice, extra-bold missing: sbec, bsc, sbec → sbec, bsc, ebcs

II-28 table 10.14, lines 13 + 25 (BeB) semi-bold twice, extra-bold missing: sbec, bsc, bsc → sbec, bsc, ebcs

II-29 table 10.15, lines 7 (BeB) semi-bold twice, extra-bold missing: sbc, bsc, sbc → sbc, bsc, ebcs

II-29 table 10.15, 1. 10 (BeB) semi-bold twice, extra-bold missing: sbc, bc, sbc → sbc, b, ebcs

II-29 table 10.15, l.13 (BeB) semi-bold twice, extra-bold missing: sbc, bec, sbc → sbc, bec, ebcs

II-34 table 10.20 (FMi) Add table note: k (black) is a nonstandard series name for eb (extra bold) or in some families for ub (ultra bold).

II-40 table 10.24 (FMi) In table note: Unfortunately, sco → Unfortunately, sco

II-42 para 3, l.4 (MRu) rudimentary → rudimentarily
Because of problems with the font names, the Cambria family currently requires a `Cambria.fontspec` file (possibly only temporary) when used with LuaTeX with the following content:

```latex
\defaultfontfeatures\{Cambria\}\{%
  UprightFont = cambria.ttc,
  BoldFont = cambriab.ttf,
  ItalicFont = cambriai.ttf,
  BoldItalicFont = cambriaz.ttf\}
```

Without it, the bold fonts are not correctly set up, which is why almost anything was not in bold and Fields was not typeset in bold small caps in the sample even though Cambria supports these typefaces.

Add table note: Unfortunately, sco is a nonstandard shape name for scsl; thus, low-level shape commands are needed to access it.

Table moved to page II-62 for better pagination.

Slap → Slab

OpenType fonts for the Concrete family do exist. Therefore changed the text to

OpenType fonts of the family for use in Unicode engines do exist. They offer additional characters and also true bold and bold italic shapes.

and moved it down after the discussion of missing bold fonts.

Change: —no OpenType— → CMU Concrete

Added line showing: b n, it and the text

—Not available with pdfTeX, only in Unicode engines—

Change: —no OpenType— → CMU Concrete

ub should be upright: \textbackslash fontseries\{ub\} → \textbackslash fontseries\{ub\}

Akira Kobayashi should be written in Japanese style → KOBAYASHI Akira

Also corrected in the index.

Add table note: Unfortunately, sco is a nonstandard shape name for scsl; thus, low-level shape commands are needed to access it.

Helvetica and its clones do not have true italics but instead an oblique/slanted face (despite the fact that the internal font information claims it is “italic”). For this reason the blue text in both Helvetica examples should be as follows:

naïve vis-à-vis the daemonic phœnix’s official rôle → naïve vis-à-vis the daemonic phœnix’s official rôle

It’s weights not widths:

Some nonstandard widths → Also some nonstandard weights

Add table note: Unfortunately, the font family uses the nonstandard series names t (thin) and k (black) instead of the standard series names ul (ultra light) and ub (ultra bold). The mb (medium) is halfway between the standard m and sb and does not fit into the NFSS naming conventions. It can serve as a replacement for m, e.g., via \textbackslash DeclareFontSeriesDefault.
Errata for The \LaTeX{} Companion, Third Edition, Parts I & II (between 2023/04/01 and 2024/05/31) 8

\begin{itemize}
  \item \textbf{II-91*} \ l.-1 \ (BeB) \quad \text{In the DejaVu Sans Mono Example add: 011 or 011?}
  \item \textbf{II-102*} \ para -4, \ margin \ (BeB) \quad \text{Change: — no Open Type — \rightarrow Lucida Handwriting OT}
  \item \textbf{II-104*} \ para -1, l.2 \ (FMi) \quad \text{Footnote added after: Unicode characters}
  \quad \text{However, strangely enough this only works in pdf\TeX{} and not in Unicode engines!}
  \item \textbf{II-105*} \ para 1 \ replaced \ (FMi/BeB) \quad \text{The yfonts have a suprising feature: you can use the Unicode characters ÄÖÜäöüß in pdf\TeX{}, but this is not possible in Unicode engines! The first paragraph was therefore replaced to clarify this. The new text is:}
  \quad \text{The next example shows the various ligatures. With pdf\TeX{} one can use the Unicode characters ÄÖÜäöüß directly and only needs the “short s” ligature. However, due to the special font encoding this \textit{does not work} in Unicode engines — with these engines you have to enter the accents as ligatures or \LaTeX{} commands.}
  \item \textbf{II-106*} \ para -3, l. 1 \ (BeB) \quad \text{Acronym GFS not explained: Greek Font Society \rightarrow Greek Font Society (GFS) }
  \item \textbf{II-107*} \ exa 10-11-1 \ (FMi) \quad \text{The Cambria fonts currently require a \texttt{Cambria.fontspec} file (possibly temporary) when used with Lua\TeX{} — see errata on page II-50. Without it, the bold fonts are not correctly set up, which is why they are not showing in the example.}
  \item \textbf{II-110*} \ exa 10-12-1 \ (FMi) \quad \text{The Cambria fonts currently require a \texttt{Cambria.fontspec} file (possibly temporary) when used with Lua\TeX{} — see errata on page II-50. Without it, the bold fonts are not correctly set up, which is why they are not showing in the example.}
  \item \textbf{II-114*} \ table 10.89 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-117*} \ table 10.92 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-121*} \ table 10.96 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-122*} \ table 10.98 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-122*} \ table 10.99 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-123*} \ table 10.100 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
  \item \textbf{II-124*} \ table 10.103 \ (FMi) \quad \text{Added missing U+00Fx line. There was a bug in the code generating it.}
\end{itemize}

\textbf{Chapter 11 — Higher Mathematics}

\begin{itemize}
  \item \textbf{II-127*} \ para 1, l.5 \ (bb/FMi) \quad \text{The American Mathematical Society (AMS) provides a major package, \texttt{amsmath}, which makes \ldots \rightarrow}
  \quad \text{In the early nineties the American Mathematical Society (AMS) provided a major package, \texttt{amsmath}, which \texttt{made} \ldots}
  \item \textbf{II-129*} \ para -3, l.1 \ (bb/FMi) \quad \text{The principal documentation for these packages \rightarrow}
  \quad \text{The principal documentation for these two packages}
  \item \textbf{II-129*} \ para -1, l.3 \ (bb) \quad \text{lot additions \rightarrow many additions}
  \item \textbf{II-132*} \ table 11.1 \ (bb/FMi) \quad \text{Also mention \texttt{alignat}, \texttt{alignat*}, and \texttt{alignedat}.}
  \item \textbf{II-133*} \ para 4.1.2 \ (bb/FMi) \quad \text{Add:}
  \quad \text{Furthermore, they move the equation tag out of the way if it would otherwise overprint the formula.}
  \item \textbf{II-133*} \ para -3, l. -1 \ (BeB) \quad \text{Wrong reference: Section 11.2.10 \rightarrow 11.2.11}
  \item \textbf{II-138*} \ heading \ (bb/FMi) \quad \text{Multiple alignments: \texttt{align} and \texttt{flalign} \rightarrow Multiple alignments: \texttt{align}, \texttt{flalign}, and \texttt{alignat}}
  \item \textbf{II-138*} \ (FMi) \quad \text{Moved para from 139 to end of this page.}
  \item \textbf{II-139*} \ para 1 \ (FMi) \quad \text{Moved para back to page 138.}
\end{itemize}
Add:

Sometimes it is more convenient to explicitly specify all the horizontal spacing yourself within the formula. For this you can use an `alignat` environment. It differs from `align` in two ways: you have to specify the number of `rl` pairs as an argument to the environment and it does not add any spaces between the pairs, e.g.,

\begin{alignat}{3} x &= y &\qquad X &= Y &\qquad a &= b+c \ \vdots \end{alignat}

As usual, equation numbers can be altered with `\tag` or suppressed with `\notag`.

Add:

Do not forget to reset `\minalignsep` if you change it in this manner.

Add:

You can think of them as subsidiary environments that can be used within any of the display environments discussed so far. (Below we use them inside equation.)

Paragraph moved to page 141.

One paragraph moved over from page 140.

Another problem is that an empty line introduces an unwanted break point in front of the display, thus `\predisplaypenalty` is no longer honored.

In the description column: `array-symbol-arrow` → `arrow-symbol-arrow`

Chapter title not properly capitalized.

for Lucida fonts → Lucida and Cambria fonts

The Cambria fonts currently require a `Cambria.fontspec` file (possibly temporary) when used with Lua\TeX{} — see errata on page II-50. Without it, the bold fonts are not correctly set up, which is why they are missing in the section heading of the example.

Yoda spoke it seems: ...and compare we should → ...and you should compare
Heading is not bold because of an error in the distributed \texttt{.fontspec} file for this family. This needs to be corrected in the NewComputerModern distribution and maybe also in the \texttt{fontspec} package itself. A NewCM10-Regular\texttt{.fontspec} file that works could look like this:

\begin{verbatim}
\defaultfontfeatures[NewCM10-Regular]{
  Extension = .otf ,
  \% Can't use NewCM10-Regular here (or we get a fontspec error).
  \% Doesn't matter in this case, but looks like a fontspec issue.
  UprightFont = NewCM08-Regular ,
  UprightFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-Regular} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-Regular} ,
    },
  },
  \% Same here:
  SlantedFont = NewCM08-Regular ,
  SlantedFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-Regular} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-Regular} ,
    },
    FakeSlant=0.25,
  },
  ItalicFont = NewCM10-Italic ,
  ItalicFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-Italic} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-Italic} ,
    },
  },
  BoldFont = NewCM10-Bold ,
  BoldItalicFont = NewCM10-BoldItalic ,
  BoldSlantedFont = NewCM10-Bold ,
  BoldSlantedFeatures = { FakeSlant=0.25 },
  SmallCapsFeatures = { Numbers=OldStyle },
}\end{verbatim}

Change in title: Mathematical typesetting \rightarrow Math typesetting
Heading is not bold because of an error in the distributed .fontspec file for this family. This needs to be corrected in the NewComputerModern distribution and maybe also in the fontspec package itself. A NewCM10-Book.fontspec file that works could look like this:

\defaultfontfeatures[NewCM10-Book]{
  Extension = .otf ,
  UprightFont = NewCM08-Book ,
  UprightFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-Book} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-Book} ,
    },
  },
  SlantedFont = NewCM08-Book ,
  SlantedFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-Book} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-Book} ,
    },
    FakeSlant=0.25,
  },
  ItalicFont = NewCM10-BookItalic ,
  ItalicFeatures = {
    SizeFeatures = {
      {Size = -8 , Font = NewCM08-BookItalic} ,
      {Size = 8- , Font = NewCM10-BookItalic} ,
    },
  },
  BoldFont = NewCM10-Bold ,
  BoldItalicFont = NewCM10-BoldItalic ,
  BoldSlantedFont = NewCM10-Bold ,
  BoldSlantedFeatures = { FakeSlant=0.25 },
  SmallCapsFeatures = { Numbers=OldStyle },
}

Change title to more or less fit the width of the sample:

Mathematical typesetting with NewComputerModern → Math typesetting with NewComputerModern Book

Typo and spurious comma: series, though substitution. → series through substitution.

Options vvarbb and upint show no effect in figure 12.50. This was due to a bug in the package — now corrected. Thus, rerunning the example shows the expected behavior.

Chapter title not properly capitalized.

Replace: On the other hand, tikz provides a library to overcome these issues. →

In the particular case of tikz, you can use \usetikzlibrary{babel} instead of \shorthandoff to overcome these issues for all tikz pictures of the document.
Errata for The L\TeX Companion, Third Edition, Parts I & II (between 2023/04/01 and 2024/05/31)

Chapter 14 — Index Generation

Chapter 15 — Bibliography Generation

Chapter 16 — Managing Citations

Chapter 17 — L\TeX Package Documentation Tools

Appendix A — L\TeX Overview for Preamble, …
| II-663 | A-3-7 | (MRu) | In the code, text should read either “This is the content” or “These are the contents”.
| II-682* | para -2, l. 3 | (FMi) | HarfBuzz → HarfBuzz
| II-678* | para -1, l. -1 | (BeB) | it is better use → it is better to use
| II-687* | 1.1 | (BeB) | Two further tests should be listed in the syntax box: \ifVTeX \ifAlephTeX
| II-701* | l. 6 | (BeB) | Name changed after the book was typeset: .notif → .ifnot
| II-701* | para 3, l. 4; para -2, l. 1; and margin | (BeB) | .notif → .ifnot

Appendix B — Tracing and Resolving Problems

Appendix C — Going Beyond

II-297* heading (FMi) Appendix title not properly capitalized.

Biographies

Production Notes
Notes on this errata document

Thanks to all who have found errors or omissions. Listed are the people who found an errata entry first.

BeB   Bernd Burghardt (52)       EOl   Edgar Olthof (9)       YvH   Yvon Henel (1)
BYu   Boshi Yuan (1)            FMi   Frank Mittelbach (71)  YEi   Yaakov Eisenberg (3)
CAR   Chris Rowley (2)          MJo   Maciej Jończyk (2)      bb   Barbara Beeton (10)
DC    Davide Campagnari (1)     MRu   Mark Rudolph (4)        kb   Karl Berry (13)
DFl   Daniel Flipo (1)          YFu   FUJIMURA Yukitosh (1)

Other people have sent us corrections for errors already found. Thanks to all of you!

If you find further errors please report them to one of the authors, e.g.,

frank.mittelbach@latex-project.org

preferably in a form usable directly in this file, i.e.,

\erroronpage{page-number}{line-identification}{your-initials}{date}{description of the erratum}

Here is an example:

\erroronpage{5}{para 3, 1.1}{FMi}{2023/06/21}{\LaTeX \ LaTeX}

\texttt{\textbackslash u...} underlines a text fragment, \texttt{\textbackslash ->} produces $\rightarrow$, and \texttt{\textcolor{blue}} is a short form for \texttt{\textcolor{blue}{\LaTeX}}.